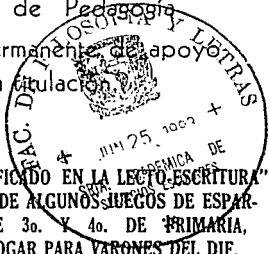


12  
29



# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO

Facultad de Filosofía y Letras  
Colegio de Pedagogía  
Seminario permanente de apoyo  
a la titulación



**"LA RECUPERACION DE EL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA",  
A TRAVES DE LA ADAPTACION DE ALGUNOS JUEGOS DE ESPAR-  
CIAMIENTO, CON NIÑOS DE 3o. Y 4o. DE PRIMARIA,  
RESIDENTES EN LA CASA HOGAR PARA VARONES DEL DIF.**

T E S I S I N A  
Que para obtener el Titulo de  
LICENCIADA EN PEDAGOGIA  
p r e s e n t a  
SILVIA BUENO GONZALEZ

*Vº Br...*  
*[Signature]*  
25-VI-93  
83  
87  
71  
*Proyecto*  
*Lección*  
*T. Tolc...*

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

Asesor: Dr. Agustín G. Lemus Talavera



TITULAR DEL SEMINARIO

COLEGIO DE PEDAGOGIA

Ciudad Universitaria México, D. F. 1993



TELIC M  
FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional  
Autónoma de México



## **UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso**

### **DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## TEMARIO

|   |    |
|---|----|
| INTRODUCCION.....   | 1  |
| CAP 1 LA LECTO-ESCRITURA DESDE LA PERSPECTIVA DE LA TEORIA PSICOGENETICA.   |    |
| 1.1 Concepto de aprendizaje.....  | 4  |
| 1.1.1 El aprendizaje y los distintos tipos de conocimiento.....   | 5  |
| 1.1.2 Factores que intervienen en el proceso de aprendizaje.....  | 7  |
| 1.2 Características del nivel alfabético.....   | 10 |
| 1.2.1 El proceso de la lectura.....   | 11 |
| 1.2.2 Las diferencias entre la lengua oral y la lengua escrita...12   |    |
| 1.2.3 La redacción reflexiva.....   | 14 |
| CAP 2 EL "SIGNIFICADO" EN LA LECTO-ESCRITURA.   |    |
| 2.1 Concepto de significado.....  | 15 |
| 2.1.1 Factores que determinan el significado desde la Psicolingüística Moderna.....   | 17 |
| 2.2 La recuperación de significado en la Lecto-Escritura.....   | 18 |
| 2.2.1 Estrategias empleadas para la recuperación del significado en la Lecto-Escritura.....   | 19 |
| 2.2.2 La recuperación del significado con coherencia lineal y global.....   | 22 |
| 2.3 El juego en el desarrollo.....  | 23 |
| 2.3.1 El "juego de reglas" como apoyo en la recuperación de el significado.....   | 25 |
| CAP 3 DIFICULTADES QUE PRESENTAN LOS ALUMNOS DE 3o Y 4o DE PRIMARIA, RESIDENTES EN LA CASA HOGAR PARA VARONES DEL DIF RESPECTO A LA RECUPERACION DE EL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA. |    |
| 3.1 Detección de dificultades.....  | 27 |
| 3.2 El reconocimiento de los diferentes materiales escritos....   | 28 |
| 3.2.1 Desconocimiento de los diferentes usos de la lengua escrita.....  | 28 |

|        |   |    |
|--------|---|----|
| 3.2.2  | Falta de práctica de las estrategias de la lectura.....   | 29 |
| 3.2.3  | Insuficiencia de datos referentes al tema en cuestión.....  | 30 |
| 3.3    | Dificultades en la recuperación de el significado<br>a través de la expresión oral y escrita.....   | 31 |
| 3.3.1  | A través de la expresión oral.....  | 32 |
| 3.3.2  | A través de la expresión escrita.....   | 34 |
| <br>   |   |    |
| CAP 4  | PROPUESTA PEDAGOGICA: ADAPTACION DE ALGUNOS JUEGOS DE<br>ESPARCIMIENTO PARA PROMOVER LA "RECUPERACION DE EL<br>SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA", CON NIÑOS DE 3o Y 4o<br>DE PRIMARIA RESIDENTES EN CASA HOGAR PARA VARONES-DIF. |    |
| 4.1    | Normas generales para la adaptación de los juegos.....  | 37 |
| 4.1.1  | Material accesible.....   | 38 |
| 4.1.2  | Sentido que debe darse a la palabra juego: Promoción<br>del intercambio de opiniones.....   | 38 |
| 4.1.3  | Facilidad para la comprensión de sus reglas.....  | 39 |
| 4.2    | Adaptación de juegos seleccionados.....   | 39 |
| 4.2.1  | "Marrana".....  | 40 |
| 4.2.2  | "Complétalo si puedes".....   | 42 |
| 4.2.3  | "Sopa de letras".....   | 44 |
| 4.2.4  | "Basta".....  | 46 |
| 4.2.5  | "El mensaje".....   | 48 |
| 4.2.6  | "Reconstruye el disparate".....   | 49 |
| 4.2.7  | "Descubre la tarjeta escondida".....  | 50 |
| 4.2.8  | "Lotería".....  | 52 |
| 4.2.9  | "Serpientes y escaleras".....   | 55 |
| 4.2.10 | "Dime el orden correcto".....   | 57 |
| 4.2.11 | "Memoria".....  | 59 |
| 4.2.12 | "Crucigrama".....   | 61 |
| 4.2.13 | "Encuentra los errores".....  | 63 |
| 4.2.14 | "Adivinanzas".....  | 64 |
| 4.2.15 | "Cuentógrafo".....  | 66 |
|        | CONCLUSIONES.....   | 68 |
|        | GLOSARIO.....   | 70 |
|        | BIBLIOGRAFIA.....   | 72 |

## INTRODUCCION

Uno de los propósitos de la escuela primaria es lograr que los menores adquieran la Lecto-Escritura.

A partir de las investigaciones basadas en la corriente psicogenética, hoy se sabe que dicha adquisición es posible debido a la reflexión del sujeto por comprender el mundo que le rodea.

Esto implica un concepto de aprendizaje que se opone al de la escuela tradicional que por mucho tiempo imperó en el ámbito escolar, en donde el alumno es concebido como un receptor de conocimientos que le son transmitidos.

Autores que han investigado este tema bajo los aportes de Piaget, han esclarecido que, para acceder al dominio de las convencionalidades grafo-fonéticas del sistema de escritura, el alumno ha pasado por el proceso de construcción de la lengua escrita.

En cada uno de los momentos evolutivos de dicho proceso, ha tenido diferentes concepciones acerca de lo que se escribe y lo que se lee.

Cuando finalmente alcanza representaciones alfabéticas, se espera que sus posibilidades de expresión escrita se amplíen.

Actualmente sabemos que ningún sujeto parte de cero al ingresar a la escuela, pero también se reconoce, que la motivación que se recibe en el medio familiar y social, influye en la función que el niño le va a dar a la Lecto-Escritura.

Dentro de la instrucción escolarizada, se insiste, por exigencias de cobertura de programas, en actividades en las que los alumnos leen y copian mecánicamente enunciados y párrafos, de los cuales la mayoría

de las veces, no pueden extraer el contenido.

Ahora bien, la presente tesina tiene como primer propósito, revisar algunas consideraciones teóricas sobresalientes acerca de la Lecto-Escritura, desde la perspectiva psicogenética.

Esto para tener una panorámica global, del proceso de construcción por el que atraviesan los niños hasta ser alfabetizados. Asimismo, una vez que se ubican en ese nivel, cuáles son los aspectos que deben dominar, para diferenciar la lengua oral de la escrita.

Por otro lado se aborda el concepto de "Significado", desde la Psicolingüística Moderna, de donde los investigadores piagetianos han planteado el estudio de la Lecto-Escritura y, como un aspecto fundamental de la misma, las estrategias que el lector pone en juego para efectuar la recuperación lineal y global.

Este trabajo está enfocado a los grados de 3o y 4o de primaria, con respecto a las dificultades que presentan para la "recuperación del significado" en la Lecto-Escritura, específicamente los menores residentes en la Casa Hogar Para Varones que depende del DIF.

Esta población se caracteriza por haber padecido deprivación sociocultural, que en la mayoría de los casos, les ha mantenido al margen de llevar a cabo suficientes experiencias que los ayudaran a pasar de lo meramente senso-motor a lo constructivo.

La propuesta pedagógica que presento, es una adaptación de algunos juegos de esparcimiento, para apoyar la "recuperación del significado" en la Lecto-Escritura con estos niños.

El objetivo es la promoción de una vía más cercana a sus intereses que la que tienen en la escuela, a fin de que al realizar actividades no rutinarias, puedan percatarse de la utilidad extraescolar de la

**Lecto-Escritura.**

He titulado a la presente tesina "La recuperación de el significado en la Lecto-Escritura, a través de la adaptacion de juegos de esparcimiento con niños de 3o y 4o de Primaria, residentes en Casa Hogar Para Varones del DIF".

Aclaro que uso el termino "recuperación del significado", respetando el sentido en que es empleado desde la perspectiva de la teoría de Piaget, en cuanto a la Lecto-Escritura.

De aquí que "recuperar" no deba interpretarse como recobrar lo que se tuvo y se perdió, lo cual semánticamente es correcto. En su lugar se le concibe como el rescate de ideas de un texto o relato al que un sujeto se enfrenta por primera vez.

## **CAPITULO 1**

### **LA LECTO-ESCRITURA DESDE LA PERSPECTIVA DE LA TEORIA PSICOGENETICA**



## CAPITULO 1

La diferencia que separa a las concepciones conductistas de la perspectiva piagetiana, consiste en que las primeras visualizan al sujeto como receptor, en tanto que para la segunda cada individuo es constructor de conocimientos.

Aunque Piaget no investigó directamente sobre la Lecto-Escritura, discípulos suyos adoptaron aportes de su teoría, introduciéndola como objeto de conocimiento y al sujeto de aprendizaje como sujeto cognoscente.

### 1.1 CONCEPTO DE APRENDIZAJE.

Para Piaget el aprendizaje es producto de los procesos de asimilación y acomodación. Los sujetos se esfuerzan en comprender sus experiencias relacionándolas con los conocimientos que ya poseen (asimilación), a su vez estas experiencias modifican esos conocimientos (acomodación). Es decir, lo conocido es modificado por lo no conocido.

El aprendizaje es producido por situaciones, aún cuando no siempre son dirigidas intencionalmente por alguien. La manera en la que funcionan simultáneamente la asimilación y la acomodación, queda claramente expuesta en la siguiente nota: "Toda situación de aprendizaje implica una asimilación. Ello supone que para incorporar una nueva experiencia el niño ha de transformarla de manera que se adapte a su modelo del mundo. Al mismo tiempo, la presencia de esta nueva experiencia transformará su modelo mental. Así pues, toda situación de aprendizaje implica una acomodación" (1)

(1) RICHMOND, P. Introducción a Piaget. p 129.

Una idea muy extendida es la de ligar a alguien que debe "aprender" con alguien que le enseñe lo que ha de aprender. Ocurre que aun cuando la información y las explicaciones externas sean las adecuadas, el alumno no las integra a sus marcos de referencia.

Esto nos remite a lo que se concibe en este concepto de aprendizaje como "tiempo no específico" exclusivo de cada sujeto.

El desarrollo intelectual se produce de acuerdo a etapas sin límites rígidos que le permiten construir un cierto tipo de conocimientos pero no otros. A este respecto Richmond aclara que una experiencia tiene significación solo en la medida en que puede ser asimilada.

Diversos autores hacen diversas clasificaciones acerca de los tipos de aprendizaje, Ausubel distingue dos: Aprendizaje por recepción y Aprendizaje por descubrimiento.

En el primer tipo los contenidos se le presentan al alumno en su forma final, de modo que pueda reproducirlos en fecha futura. Las concepciones conductistas son ejemplos claros de este aprendizaje.

El Aprendizaje por descubrimiento se caracteriza por la búsqueda activa del alumno, ya sea para formar conceptos o resolver problemas.

Ausubel engloba a los aportes de Piaget en este último tipo.

#### 1.1.1 EL APRENDIZAJE Y LOS DISTINTOS TIPOS DE CONOCIMIENTO.

De acuerdo a lo dicho antes, los niños aprenden relacionando su comprensión de lo nuevo con lo que ya conocen y, en ese proceso, modifican su conocimiento previo.

El aprendizaje es un proceso continuo y para que algo tenga sentido

debe estar relacionado con lo ya conocido.

En los sujetos en general, la interacción con su medio a través de la manipulación de objetos y de sus acciones sobre ellos, les provee de tres tipos de conocimiento: el del mundo físico, el lógico matemático y el social.

#### EL CONOCIMIENTO DEL MUNDO FISICO

A partir de las acciones que el niño ejerce sobre los objetos tangibles, va extrayendo datos acerca de cómo son, para qué sirven y las reacciones que pueden tener.

Ejemplos: - hay objetos que rebotan y al caer al agua no se hunden como sucede con las piedras.

- el azúcar se disuelve en el agua.

#### EL CONOCIMIENTO LOGICO MATEMATICO.

A partir de los datos que le provee el mundo físico el niño establece relaciones lógicas que incluyen comparaciones.

Ejemplos: -los objetos que rebotan son menos pesados que las piedras.

-en la fila de la escuela el niño de atrás es más alto que el de adelante.

#### EL CONOCIMIENTO SOCIAL.

Se adquiere por transmisión social a través de medios externos: los padres, otros niños, los medios de comunicación, etc.

Es información que sirve al niño para corroborar sus hipótesis acerca

de lo que su medio le provee.

El conocimiento social es sumamente importante, pues contribuye a originar conflictos cognitivos en los que el niño aprende a partir de sus propios errores.

Ejemp: -el objeto redondo y que rebota se llama pelota.

-Un niño pequeño en contacto con material escrito elabora en un momento dado de su proceso de construcción de la lengua escrita, la hipótesis de que un texto para ser leído debe tener por lo menos cuatro grafías diferentes entre sí.

Al ver palabras como oso, ojo, ala; se da cuenta que su hipótesis debe ser reelaborada, dado que a su alrededor hay quienes sí las leen.

En los niños deprivados la interacción con su medio es más limitada, por lo cual su elaboración de hipótesis acerca de objetos de conocimiento, son más difíciles de efectuar.

#### 1.1.2 FACTORES QUE INTERVIENEN EN EL PROCESO DE APRENDIZAJE.

La teoría psicogenética toma en cuenta cuatro factores fundamentales que intervienen en el proceso de aprendizaje. Todos ellos están interrelacionados: "Debe concebirse siempre la conducta cognoscitiva humana como una combinación de las cuatro áreas siguientes: maduración, experiencia, transmisión social y equilibrio" (2)

(2) MAIER, H. Tres teorías sobre el desarrollo del niño. p 101.

MADURACION (Diferenciación del sistema nervioso)

El conocimiento y la inteligencia no dependen únicamente de la madurez neurológica, sino de las acciones que realiza el sujeto sobre los objetos, lo cual le lleva a establecer diversas relaciones entre ellos.

La verdadera importancia de la "maduración" consiste en las posibilidades que le brinda al sujeto para desarrollar otros aspectos. Conforme avanza su crecimiento, adquiere mayor capacidad para asimilar nuevos estímulos.

Es imprescindible recalcar que aun cuando el niño esté maduro neurológicamente, su capacidad intelectual no podría desarrollarse si estuviera privado de los tres factores restantes.

EXPERIENCIA (Interacción con el mundo físico)

Este factor se refiere a la importancia de que el niño lleve a cabo experiencias relacionadas con la manipulación de objetos físicos que despierten su curiosidad.

Al ofrecerle la posibilidad de vivir situaciones que le acerquen a diversos objetos de conocimiento, se le está favoreciendo para buscar soluciones a cuestiones cotidianas que de otra forma pasarían inadvertidas.

Por ejemplo: proporcionarle materiales escritos aunque todavía no sepa leer, le estimula a jugar a que puede hacerlo, lo cual más adelante facilitará su descubrimiento del funcionamiento del sistema de escritura y sus convencionalidades.

### TRANSMISION SOCIAL

Dependiendo del nivel del desarrollo cognoscitivo el niño, al interactuar con otras personas, asimila la información proveniente del exterior y la acomoda a sus esquemas de referencia.

Es por esto que un determinado fenómeno o situación le despierta o no el interés por plantearse posibles soluciones a las interrogantes que le surjan. Es decir, que le provoquen desequilibrio.

Esta por demás señalar que esa transmisión no es privativa de la relación adulto-niño, sino de la interacción social en general.

### EQUILIBRIO

En la teoría de Piaget el concepto de aprendizaje queda incompleto si no se hace mención de la equilibración. Esta es el resultado de la interacción entre la asimilación y la acomodación.

Permite la promoción del conocimiento, pues es un proceso intelectual siempre activo que nos acompaña durante toda nuestra existencia.

Al enfrentarnos a un nuevo objeto de conocimiento, se produce un desequilibrio que nos obliga a aplicar lo comprendido con anterioridad a lo que está por comprender. Una vez que nuestros marcos de referencia han sido modificados por esa nueva experiencia hay nuevamente equilibrio con el medio, produciéndose así la adaptación.

Al respecto Maier aclara dicho concepto definiéndolo como: "...la adaptación es el esfuerzo cognoscitivo del organismo (la persona pensante) para hallar un equilibrio entre el mismo y su ambiente, y ello depende de dos procesos interrelacionados: la asimilación y la acomodación".. (3)

(3) Idem. p 101.

Esto pone de manifiesto cómo los conceptos de la teoría de Piaget no pueden aislarse unos de otros.

## 12 CARACTERISTICAS DEL NIVEL ALFABETICO.

Aunque los principios básicos de la teoría de Piaget han surgido de la experimentación con hechos tomados del pensamiento matemático, su afirmación de "pensar significa actuar" es de carácter general. Sus preceptos han sido aplicados a otros sectores de la enseñanza. De aquí en adelante me referiré a lo que ha salido a la luz en el campo de la Lecto-Escritura.

Las investigaciones realizadas en México y en otros países, con autores de entre los que sobresale la Dra. Emilia Ferreiro, nos permiten acercarnos al conocimiento del proceso que sigue el niño para la adquisición de la lengua escrita.

Las concepciones que se manifiestan a lo largo de ese proceso son:

### - Representaciones e Interpretaciones Presilábicas:

Los niños todavía no descubren que la escritura remite a un significado. No establecen la relación entre la escritura y los aspectos sonoros del habla.

### - Representaciones e Interpretaciones Silábicas:

El niño ya descubrió la relación entre algunos aspectos sonoros del habla y las representaciones gráficas. Hace corresponder una letra a cada sílaba que compone la palabra.

### - Representaciones e Interpretaciones Alfabéticas:

Al fracasar en su intento de interpretar textos que su medio le presenta, no le basta su hipótesis silábica, por lo que llega a

formular el establecimiento de la correspondencia entre cada grafía de la representación escrita y el sonido emitido.

### 1.2.1 EL PROCESO DE LA LECTURA.

Las investigaciones acerca del proceso de la lectura han concluido que es un aprendizaje social, que se facilita con el contacto de ese objeto de conocimiento.

Ferreiro asevera que "leer no es descifrar" y hace referencia al psicolingüista Frank Smith, quien ha determinado que en un acto de lectura utilizamos dos tipos de información: Visual y No Visual, las cuales se explican a continuación.

#### INFORMACION VISUAL:

Es provista por las características mismas del portador de texto (tipo de letra, disposición espacial, etc). Es decir todo lo que el lector percibe directamente a través de los ojos.

#### INFORMACION NO VISUAL:

Es la competencia lingüística con la que cuenta el lector: el conocimiento del tema, la identificación del soporte (reconocer si es un texto de carácter técnico, de entretenimiento, etc).

Es lo que Smith describe como "aquello que está detrás de los ojos".

Es el conocimiento sobre el vocabulario y los contextos.

La recuperación de significado depende de la relación entre ambas informaciones puestas en funcionamiento de manera simultánea.

Dicha recuperación se dificulta en la escuela primaria, porque la Lecto-Escritura está centrada en los aspectos visuales.



### 1.2.2 LAS DIFERENCIAS ENTRE LA LENGUA ORAL Y LA LENGUA ESCRITA

En la escuela, se le asigna a la escritura una función social de comunicación, la cual, evidentemente, le es propia. Pero por mucho tiempo se ha manejado la idea de que la lengua escrita es la correspondencia fiel de la lengua hablada.

Esta idea ha sido refutada por diversos autores de la Psicolingüística contemporánea de entre los que sobresale Frank Smith, a quien ya he mencionado y, que al respecto dice: "El lenguaje hablado y el lenguaje escrito están íntimamente relacionados, pero no al nivel superficial de la correspondencia grafía-sonido" (4).

La capacidad lectora requiere más allá de que los niños dominen el alfabeto. Las investigaciones sobre la Lecto-Escritura realizadas por seguidores de la escuela ginebrina han retomado los aportes de la Psicolingüística, teniéndolos como base para negar que la escritura sea la transcripción del habla. La relación entre habla y escritura no es de dependencia.

El lenguaje del niño tiene las características propias de la comunidad a la que pertenece, las cuales le permiten comunicarse con sus semejantes. Ese conocimiento lingüístico se amplía al comprender que existen diferentes maneras de decir las mismas cosas: "La comunicación oral siempre se produce en un lugar y en un tiempo determinados y ella es acompañada por gestos que facilitan la comprensión entre los hablantes. El lenguaje escrito necesita establecer con palabras aquello que en la lengua oral es posible indicar con gestos" (5)

(4) UPN. Contenidos de aprendizaje. p 150.

(5) GOMEZ PALACIO, Margarita. Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. p 45.

- Al hablar se pueden usar diferentes entonaciones, según la intención de quien emite el mensaje. Con gestos se puede suplir la indicación de lugar y el estado emocional de la persona.

En la lengua escrita todo debe ser especificado con descripciones precisas y el uso de signos de puntuación. Es por esto que los autores coinciden en que el conocimiento de los signos ortográficos, es de dominio tardío; pues hasta que el niño no advierte su utilidad para comunicarse mejor, no los toma en cuenta. De hecho, lo mismo sucede con los individuos alfabetizados en general sin importar la edad.

- Otra diferencia esencial entre lo oral y lo escrito, es el espacio gráfico que debe dividir las palabras en un texto. Esa división no corresponde a pausas en el habla.

Por ejemplo, se escribe: Manana iré a Cuernavaca.

Eso mismo se dice oralmente: Manana iré a Cuernavaca.

- Por otro lado existen diferentes formas de expresión según la persona a la que se dirige alguien. No es lo mismo hablar con un amigo que con el jefe de trabajo.

- El conocimiento de las convencionalidades ortográficas facilita la comprensión de algo que puede resultar ambiguo como:

Las vallas se estropearon con la lluvia.

Las bayas se estropearon con la lluvia.

Para que un niño domine la lengua escrita debe distinguir las características que le son propias, lo cual es un proceso difícil, pero lo es más, cuando, por condiciones socio-económicas o culturales, no tiene contacto con portadores de texto, ni presencia actos de lectura y escritura.

### 1.2.3 LA REDACCION REFLEXIVA

Una vez que el niño hace uso de la hipótesis alfabética y escribe sus primeros textos, es común la ausencia de espacios gráficos y de signos de puntuación, porque todavía no establece la diferencia entre lo oral y lo escrito.

Pero es esto mismo, al ocupar el lugar de lector, lo que le da pauta para percatarse de la necesidad de lo convencional en la escritura.

"La lengua escrita elaborada y acabada refleja a la lengua oral de forma muy convencional y arbitraria. Sin embargo, para el niño, su proceso de aprendizaje, constituye una progresiva toma de conciencia de la no equivalencia entre ambos códigos" (6)

Para que un niño pueda redactar de manera reflexiva, es necesario que advierta una utilidad comunicativa; en la escuela, con sus compañeros y, fuera de ella, con su contexto.

(6) UPN. op. cit. p. 171.

## CAPITULO 2

### EL "SIGNIFICADO" EN LA LECTO-ESCRITURA

## CAPITULO 2

Para los seguidores de Piaget que han investigado sobre el proceso de la Lecto-Escritura, el término "recuperación de significado", es entendido como la comprensión que el sujeto logra acerca de un texto o relato al que tiene acceso por primera vez. Es decir, aquello que obtiene observando coherencia.

### 2.1 CONCEPTO DE SIGNIFICADO.

Anteriormente he mencionado los aportes, que de la Psicolingüística Moderna, han tomado los investigadores acerca de la Lecto-Escritura guiados por la teoría de Piaget. Por esta razón, para intentar definir el concepto de significado, es pertinente referirse a un autor como Gaetano Berruto. Este psicolingüista parte de una primera definición, que él mismo llama cautelosa y genérica: "...se puede decir que el significado es algo manifestado o comunicado mediante un significante, escogido dentro de un repertorio común, y usable en situaciones de experiencia (7)

Desde el punto de vista estrictamente lingüístico el "significado" tiene diferentes clasificaciones, Berruto las distingue en:

#### - Definiciones conceptuales:

Estas definiciones consideran al significado como algo mental, es decir una idea de naturaleza abstracta. La definición de Saussure se enmarca en este apartado. "...lo que el signo lingüístico une, no es una cosa y un nombre sino un concepto y una imagen acústica".(8)

(7) BERRUTO, Gaetano. La semántica. p 78.

(8) Idem. p 50.

- Definiciones contextuales:

Consideran al "significado" según el contexto en que son utilizadas las palabras de una lengua determinada.

A la definición de Chomsky, Berruto la ejemplifica como perteneciente a éstas definiciones. Para Chomsky, el concepto de significado es equivalente a "interpretación semántica".

Es esta aproximación la que han tomado los investigadores en Lecto-Escritura piagetianos.

Un mensaje lingüístico depende de la lengua a la que compete. Si conocemos una determinada lengua, asociamos determinado mensaje con un significante (forma de representar ideas, acontecimientos, etc por medio de signos arbitrarios de uso convencional, en este caso las "letras" del abecedario que manejamos).

Por ejemplo: El significado de "bueno" es en español lo que entendemos o asociamos a partir de esa palabra.

Lo mismo sucede con cada una de las palabras de esta lengua.

Berruto marca la dualidad del significado retomando lo dicho por los lingüistas contemporáneos más sobresalientes. Dicha dualidad queda expresada como sigue:

- SENTIDO DE BASE: Es el significado principal que una palabra tiene en sí misma y que aparece en el contexto. Es el valor expresivo.
  
- SENTIDO CONTEXTUAL: Es el significado que una palabra adopta dependiendo del contexto en que es utilizada. Es el valor sociocontextual.

### 2.1.1 FACTORES QUE DETERMINAN EL SIGNIFICADO DESDE LA PSICOLINGÜÍSTICA MODERNA.

Berruto hace mención de tres factores que determinan el significado:

- FACTORES SOCIALES: Dependen de la estructura social de la comunidad que utiliza una lengua.

Ejemp: tú y usted se utilizan según a quien nos dirijamos.

- FACTORES SEMIOLÓGICOS: El mismo significante dicho con otra entonación , adquiere otro significado. Implica la intención comunicativa del hablante.

Ejemp: Házlo - te pido que lo hagas.

¡Házlo!- te ordeno que lo hagas.

-FACTORES ANTROPOLÓGICOS: Berruto los identifica como aquellos determinados por el conocimiento del mundo y la experiencia. Es la visión de las cosas de acuerdo a lo que sabemos del ambiente en que vivimos. Valores, creencias y actitudes que tenemos.

Es por todo lo anterior que abunda diciendo que el significado está constituido por diversas partes: una parte lógico-conceptual, relacionada con los procesos cognitivos; una parte emotiva, relacionada con el contexto situacional y otra parte eventual de carácter individual.

## 2.2 LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA.

Todos los sujetos tenemos introyectado un conocimiento que nos permite otorgar significado a los mensajes tanto orales como escritos.

Según Chomsky : "La gramática es un conjunto abstracto de reglas sintácticas utilizadas por un individuo para generar o comprender oraciones de su propia lengua" (9)

Chomsky hace la distinción entre estructuras profundas y superficiales.

LA ESTRUCTURA PROFUNDA: está representada por el nivel semántico, es decir, en el cual se interpreta el significado.

LA ESTRUCTURA SUPERFICIAL: es el nivel en el que se realizan las representaciones fonológicas.

La gramática es la fusión de ambas estructuras.

Cuando el propósito de la lectura es extraer el significado, hay una mayor competencia de la estructura profunda del individuo.

Ejem: Dos enunciados pueden estar contruidos con palabras diferentes y expresar el mismo significado.

Es cierto

No es mentira.

El chiquillo subió en sus calificaciones.

El niño ascendió en sus notas escolares.

(9) UPN. op cit. p 154.



### 2.2.1 ESTRATEGIAS EMPLEADAS PARA LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA.

Una estrategia se define como un medio para obtener, evaluar y utilizar información.

En relación a la Lecto-Escritura, las estrategias son tomadas como habilidades con las que cuenta el individuo para emplear informaciones de experiencias previas en las actuales, con el propósito de comprender un texto.

Hay evidencias psicolingüísticas acerca de que el conocimiento que un sujeto posee acerca de su lengua le permite, una vez que ha sido alfabetizado, poner en juego estrategias fundamentales en la lectura. Dichas estrategias se plantean, brevemente, a continuación.

#### - MUESTREO:

Los psicolingüistas han determinado que una persona alfabetizada al leer obtiene mayor información de las consonantes y de la parte inicial de las palabras. Esto permite anticipar lo restante sin detenerse a descifrar.

Al abordar un texto no se lee letra por letra, sino que debido a que nuestro abecedario está formado por 5 vocales y 24 consonantes, éstas últimas se constituyen en las formas gráficas útiles que permiten al lector poner en marcha esta estrategia.

Los conocimientos sobre el lenguaje verbal que todo individuo puede desarrollar al estar inmerso en una sociedad, le suministra de información no visual proveniente de experiencias previas que son primordiales para el muestreo.

- PREDICCIÓN:

La información no visual empleada en el muestreo posibilita la estrategia de predicción. Dicha estrategia le permite al lector vaticinar el contenido o el final de un enunciado o un texto.

Es la posibilidad de lanzar expectativas a partir de la información previa que nos ha proporcionado nuestro medio.

Si alguien está leyendo la crónica de una premiación deportiva difícilmente pronosticará la inclusión de información acerca de los problemas del agua potable en la ciudad de Monterrey.

Las características mismas de un portador de texto nos da datos acerca de lo que vamos a encontrar. Por ejemplo: una revista médica por sus encabezados, su tipo de letra, el vocabulario empleado, etc; nos es posible diferenciarla de un cuento o un periódico.

La estrategia de predicción es más acertada en tanto nuestro conocimiento del mundo y el contacto con manifestaciones de la lengua escrita, son más amplios.

- ANTICIPACION:

Mientras se efectúa la lectura van haciéndose anticipaciones sobre las palabras siguientes en base a lo relacionado con el tema y el dominio semántico y sintáctico que todo hablante posee.

La estrategia de anticipación tiene que ver con la probabilidad de obtener información de un texto, aun cuando existan palabras borrosas o faltantes. Esto es viable gracias a ese dominio de la lengua que ya se mencionó.

Por ejemplo: Si la palabra que antecede a la faltante es un artículo

en femenino singular, podemos anticipar que la palabra que le sigue cumplirá esas mismas características.

- La probabilidad de que alguien pudiera anticipar lo siguiente es casi inexistente:

Los "casas" están en peligro de extinción debido a la contaminación de las aguas en que habitan.

SEMANTICAMENTE la palabra "casa" no corresponde al contexto que se está manejando y SINTACTICAMENTE no hay correspondencia de género y número.

Por otro lado la anticipación permite leer palabras o frases en una direccionalidad distinta a la convencional de izquierda a derecha.

- INFERENCIA:

Es la posibilidad de deducir información no explicitada en una frase o texto.

Ejem: "El poder adquisitivo de los trabajadores es nuevamente afectado por los ajustes hechos a los artículos básicos"

Aunque no se especifica se infiere que se trata de nuevos precios fijados, los cuales aumentaron.

- CONFIRMACION:

Implica a la habilidad del lector para probar las estrategias empleadas según su adecuación con los campos semántico y sintáctico.

Ejem: El "perro" se escapó de la casa pero lo encontraron más tarde.

- **AUTOCORRECCION:**

Es la posibilidad de rectificar una anticipación errónea. Se localiza el punto del equívoco y se considera una nueva posibilidad que puede verse confirmada o someterse a una nueva autocorrección.

Ejem: El coche de..... peligrosamente en las últimas vueltas de la carrera efectuada ayer.

1- deslizó

2- derrapó

La primera anticipación es viable pero al tomar en cuenta "peligrosamente" el lector decide que se trató de una acción más severa como derrapar.

Además dicha palabra debe quedar ajustada en tiempo pasado y en tercera persona del singular.

En este caso no se confirmó la anticipación por lo que se efectuó autocorrección.

2.2.2 LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO CON COHERENCIA LINEAL Y GLOBAL

Una de las situaciones que con mayor frecuencia se advierte en la producción escrita de un niño es la coherencia o falta de ella. Esta es la forma en la que se organiza la información para dar a entender un mensaje.

La Psicolingüística sostiene que la coherencia depende en gran medida del manejo de información que un sujeto posee acerca del medio ambiente en que está inmerso.

La coherencia se maneja en dos planos: Lineal y Global.

- **LINEAL:** Hay coherencia entre las oraciones pero no hay una idea general.

- GLOBAL: Está determinado por lo que los psicolingüistas denominan "macro-estructura". Esta es un sistema de reglas que nos permite relacionar ideas fragmentadas con una idea general. Esto es, la esencia de un texto.

Puede existir coherencia lineal sin coherencia global. A la vez hay coherencia lineal por medio del orden de palabras, el uso de nexos y conocimiento del mundo.

Para llevar a cabo la recuperación del significado global de un texto, se hace uso de la información de la macro-estructura, lo cual permite que se descarten frases enteras o palabras menos importantes.

La importancia de la coherencia se aprecia en la siguiente nota: "La presencia de la coherencia en ambos niveles organizada en la macro-estructura, permite seguir una narración y además poder predecir de lo que se va a continuar tratando en ella" (10)

Es importante señalar que para recuperar con coherencia se necesita estar en contacto con diversas manifestaciones de la Lengua Escrita.

### 2.3 EL JUEGO EN EL DESARROLLO.

Piaget distingue a lo largo del desarrollo evolutivo tres clases de juego, de acuerdo con las características de las etapas en las que divide dicho desarrollo para fines de estudio.

(10) UPN. Anexo II. Lectura y escritura. p 67.

1a CLASE: JUEGO SENSO-MOTOR O EGOCENTRICO

El juego senso-motor se lleva a cabo desde el nacimiento y predomina aproximadamente hasta los dos años.

El niño realiza ejercicios en los que interviene la coordinación sensomotriz, lo cual le procura placer.

El juego en esta etapa consiste fundamentalmente en la repetición de movimientos y en el aprendizaje de otros nuevos.

2a CLASE: JUEGO SIMBOLICO O DE IMAGINACION

Se da de los dos años aproximadamente y predomina más o menos hasta los seis años. El niño tiene la capacidad de evocar objetos o fenómenos ausentes, con lo cual manifiesta conflictos afectivos latentes. A través del juego simbólico el niño asimila nuevos objetos.

3a CLASE: JUEGO SOCIAL O DE REGLAS.

Ocurre a partir de los seis años aproximadamente. Los juegos reglados tienen una función esencialmente socializadora y suelen ser organizados.

Generalmente se realizan en equipo e implican algún tipo de competitividad.

Combinan lo espontáneo del juego con el cumplimiento de reglas aceptadas voluntariamente.

Exigen la participación activa de quien los juega.

Algunos ejemplos de este tipo de juego son: las canicas, el balero y en general los juegos sociales de esparcimiento.

### 2.3.1 EL "JUEGO DE REGLAS" COMO APOYO EN LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO

El juego ha sido una actividad desaprovechada por la escuela tradicional. Se ha pasado por alto que el juego desarrolla la experimentación al buscar la solución a algo y, la socialización al permitir la interacción con los otros.

Acerca de la importancia del juego Piaget escribió:

"El juego es una palanca del aprendizaje tan potente en los niños, hasta el punto de que siempre que se ha conseguido transformar en juego la iniciación a la lectura, el cálculo o la ortografía, se ha visto a los niños apasionarse por estas ocupaciones que ordinariamente se presentan como desagradables" (11)

El presente trabajo tiene como objetivo fundamental valerse de este aspecto para intentar que niños marginados, se acerquen a un objeto de conocimiento que carece de uso práctico para ellos.

Resulta interesante mencionar el hecho de que diversos autores han demostrado que las condiciones ambientales en las que se desarrolla el sujeto, inciden en su capacidad para formar nuevos conceptos independientemente de la inteligencia general que posea.

Entre esos autores destaca Lois Barclay quien ha investigado sobre el juego infantil y el desarrollo cognoscitivo.

Barclay descubrió que los niños proyectan en sus juegos pautas básicas para su vida, las cuales no se desarrollan en niños que sufren privaciones.

Esas pautas se refieren a la incapacidad de proyectar secuencias que entrañen trazar un plan y cumplirlo.

(11) PIAGET, J. Psicología y pedagogía. p 197.

Sostiene que hay un intercambio activo de señales de juego que se lleva a cabo entre madre e hijo desde los primeros meses de vida.

Las caricias y el diálogo de la madre al hijo van quedando organizadas en un mapa cognoscitivo de sí mismo. Esto lo va alentando a buscar nuevas experiencias más complejas a través del juego.

En el niño no estimulado, aunque ya se baste por sí solo, es difícil observar conductas de búsqueda de experiencias positivas. Sus juegos son en un nivel sensoriomotor sin objetivos, porque careció de contactos estimulantes para formularse preguntas o descubrir cosas nuevas.

Para esta autora, el juego activo madre-hijo, junto con el cuidado elemental son prerrequisitos para el desarrollo de la estructuración cognoscitiva del niño, que conforme avance su desarrollo encontrará objetos de conocimiento y, uno de ellos será la Lecto-Escritura.

Por su parte, Richard Gorman, un estudioso de la teoría de Piaget que ha trabajado por dar a conocer los usos que se le pueden dar en el aula; afirma que aunque parece que no se ocupó de la influencia que el medio tiene para el desarrollo cognoscitivo, siempre le dió valor a la motivación y al terreno afectivo: "En realidad, la clave de nuestro desarrollo intelectual puede muy bien depender de los factores dinámicos y motivacionales del amor, la estima y la autovaloración." La recuperación del significado usando como vehículo juegos de esparcimiento o de reglas, tiene como finalidad que el niño se percate de que la Lecto-Escritura tiene aplicación fuera del contexto escolar y puede proporcionar momentos agradables.



### **CAPITULO 3**

**DIFICULTADES QUE PRESENTAN LOS ALUMNOS DE 3o y 4o DE PRIMARIA,  
RESIDENTES EN LA CASA HOGAR PARA VARONES DEL DIF. RESPECTO A  
"LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA"**

### CAPITULO 3

Los niños que cursan 3o y 4o de Primaria corresponden al periodo de las operaciones concretas.

En dicho periodo se amplían sus posibilidades para enriquecer el lenguaje como forma de comunicación social, propiciando que la lectura que efectuen pueda ser comprensiva.

Los menores residentes en La Casa Hogar Para Varones del DIF conforman una población caracterizada por haber padecido deprivación socio-cultural. Algunos de ellos, víctimas del maltrato extremo de sus familiares fueron remitidos al Ministerio Público y, los restantes, por orfandad total, proceden de Casas-Cuna dependientes del Estado.

Está por demás decir que el ambiente en que han crecido, ha carecido de oportunidades estimulantes en el plano cognoscitivo.

#### 3.1 DETECCION DE DIFICULTADES.

A partir de mi experiencia laboral como pedagoga, en la que he tenido contacto con niños institucionalizados de La Casa Hogar Para Varones del DIF, me he percatado de algunas cuestiones relacionadas con la Lecto-Escritura cuyo dominio se les complica y que parecen estar derivadas de las desventajas socio-culturales en las que se han crecido. Las que a continuación se incluyen son las principales que han corroborado, mediante cuestionarios, los diferentes maestros de grupo que atienden en diversas escuelas a los niños que cursan 3o y 4o. Los apartados en que han sido englobadas se deben a que así son manejadas en los programas vigentes.

### 3.2 EL RECONOCIMIENTO DE LOS DIFERENTES MATERIALES ESCRITOS.

Este aspecto resulta fundamental para la recuperación del significado. Por esta razón entre más amplias y variadas sean las oportunidades de contacto entre el niño y las manifestaciones de la lengua escrita, mayores serán sus posibilidades de dominio sobre la misma.

#### 3.2.1 DESCONOCIMIENTO DE LOS DIFERENTES USOS DE LA LENGUA ESCRITA.

Para la mayoría de los niños que residen en la Casa Hogar Para Varones del DIF, su acceso a la lengua escrita ha sido mínimo, es por esto, sumamente difícil que despierte su curiosidad y el deseo de dominar los aspectos que la rigen, pues no le encuentran sentido práctico. En lugar de esto es concebida como algo que confunde y que es preferible ignorar. A esto se refiere Smith cuando dice que los niños no aprenden si se les niega el acceso a los problemas.

Mantener a un niño en un lugar en donde se atienden sus necesidades vitales, pero no se les provee de oportunidades que les motiven a plantearse hipótesis, equivale a restringirles ese acceso a los problemas.

Eso es precisamente lo que ocurre con quienes desde muy pequeños han permanecido en Casa Cuna y después fueron trasladados a La Casa Hogar Para Varones de DIF.

Independientemente de la problemática emocional que cada uno tiene por su historia personal, la cual podría tomarse como un obstáculo para el aprendizaje; coinciden en percibir a la Lecto-Escritura como algo exclusivo de la escuela.

Al preguntarles si leer y escribir les sirve para algo contestan:

- para nada.

- para hacer la tarea.
- para pasar de año y poder salir de viaje en las vacaciones.

Extraescolarmente no le conceden ninguna utilidad.

En estos niños es común que al presentarles diversos portadores de texto y después de revisarlos: hojearlos, ver si tienen ilustraciones, fijarse en el tipo de letra, etc; no puedan mencionar el tipo de información que se puede encontrar en cada uno.

No distinguen los distintos modelos de la lengua escrita, por tanto no los toman en cuenta para la elaboración de sus propios textos.

Aquí reside la importancia de que ellos se percaten de que pueden ser autores de expresiones escritas con diversas intenciones: intercambiar recados, elaborar mensajes breves, plantear adivinanzas etc y, después, comparar las diferencias que hay entre una y otra.

### 3.2.2 FALTA DE PRACTICA DE LAS ESTRATEGIAS DE LA LECTURA

Ya se ha mencionado con insistencia cómo los conocimientos de la lengua son trasladados a la lectura y a la comprensión que de la misma logramos.

Es un hecho que los niños institucionalizados cuentan con ese conocimiento pues por más desventajas socio-culturales que hayan enfrentado, no han permanecido aislados, que sería quizá la única posibilidad que pudiera privar a un sujeto de ese conocimiento.

Lo que sucede es que ya siendo alfabetizados no se les provee de materiales escritos que les permitan poner en juego las estrategias de la lectura.

Por otra parte es conveniente señalar lo que sostiene Smith al decir que la lectura es un proceso natural que no se enseña pero que si se

puede propiciar: "...No hay necesidad de una explicación especial acerca de la manera en que los niños aprenden a identificar el significado del texto ya que no está involucrado ningún proceso especial. Para ellos no hay nada en el lenguaje que no sea significativo, ya sea hablado o escrito." (12)

Existen otros autores que hablan de la efectividad en la lectura de los niños en base al buen o mal uso de la información sintáctica y semántica del contexto, y en esa puesta en práctica, pueden cometer desaciertos que en realidad son la evidencia de las estrategias de la lectura. Hay lectores fluidos que no comprenden el mensaje de lo leído.

La tarea de la escuela debe ser, permitir los errores constructivos que se deriven de cualquier manifestación de la lengua escrita, pues solamente así un niño puede convertirse en un lector eficiente. En la medida que tenga acceso a materiales variados de su interés, se propiciará su ejercitación de lo hablado en lo escrito.

### 3.2.3 INSUFICIENCIA DE DATOS REFERENTES AL TEMA EN CUESTION.

El ambiente que prevalece en la Casa Hogar para Varones del DIF, no ha sido el más favorable para contribuir a ampliar el conocimiento del mundo de los menores que allí habitan.

En la escuela esos niños entran en contacto con temas de los cuales carecen de referentes suficientes que les permitan hacer esa relación de lo nuevo con lo ya conocido.

(12) SMITH, F. Comprensión de la lectura. p 177.

Frank Smith plantea la estrecha relación entre las hipótesis que el niño permanentemente plantea acerca de lo que le rodea y la retroalimentación proveniente de su medio que verifica o modifica dichas hipótesis.

Es así como, según este autor, ampliamos nuestro conocimiento del mundo. Para diferenciar un objeto de otro es necesaria la experimentación con el lenguaje hablado.

Ejemp:

- Un niño pequeño fue enviado a comprar el periódico "ESTO" por primera vez y no sabe leer, toma cualquiera y lo paga, al llegar con la persona que lo envió ésta podría decirle:

- a) Te equivocaste, tonto, yo no te pedi este periódico.
- b) No, el periódico que yo te pedi trata de deportes, nada más, éste tiene varias secciones y cada una trata un tema diferente.

En esto consiste la retroalimentación, con lo cual se entiende que puede ser positiva o negativa. Aun cuando él no fue quien habló, esa información la puede integrar a sus marcos de referencia y usarla posteriormente.

Las dos posibilidades le pueden servir al niño quien ahora sabe algo nuevo acerca de los materiales escritos.

Desafortunadamente los niños que me ocupan no experimentan con lo escrito, lo que los coloca en cierta desventaja con los niños deprivados provenientes de núcleos familiares típicos.

### 3.3 DIFICULTADES EN LA RECUPERACION DE EL SIGNIFICADO A TRAVES DE LA EXPRESION ORAL Y ESCRITA.

Todos los individuos adquieren conocimientos sobre su lengua como

resultado de formar parte de una sociedad.

La escuela debe ser un medio para hacer del lenguaje hablado y escrito un vehículo de expresión eficaz.

### 3.3.1 A TRAVES DE LA EXPRESION ORAL

Desde el enfoque psicolingüista se le otorga un lugar preponderante a la expresión oral como auxiliar en la construcción de la lengua escrita y, por tanto, de la recuperación del significado en la Lecto-Escritura.

Ya en puntos anteriores se aludió a que el diálogo, las preguntas y respuestas dan pautas para incrementar el aprendizaje sobre la lengua y hacer uso de ella según la intención comunicativa que se persiga: preguntar, mandar, pedir, etc.

#### - LA OPOSICION A EXPONER COMENTARIOS ANTE SUS COMPAÑEROS

Para los menores a los que he venido haciendo referencia, es complicado el acceder a la exposición oral de sus puntos de vista acerca de cuestiones escolares. Lo dicho en los libros no es algo que deba discutirse.

Además coinciden en manifestar una mínima tolerancia a la frustración, por lo cual un comentario negativo de sus compañeros, o peor aún, una burla, suelen ser inhibidores totales o detonadores de conductas agresivas.

De cualquier forma el cambiar puntos de vista con sus compañeros constituye una fuente de retroalimentación, como ya se dijo líneas antes.

Es por esto que la propuesta aquí contenida, busca presentar la

Lecto-Escritura fuera del contexto escolar a través de juegos de esparcimiento, para apoyar la recuperación del significado; en un intento de que los niños institucionalizados, se percaten de que también puede proporcionar momentos agradables en forma colectiva.

- LAS VARIEDADES INFORMALES DE LA LENGUA ASUMIDAS ESCOLARMENTE  
COMO INVALIDAS EN LA EXPRESION ORAL

Las variedades informales de la lengua son aquellas formas de expresión que encierran particularidades locales según el contexto social en el que se desenvuelve el individuo. Se aprenden sin intervención de la educación formal.

Dentro del ámbito escolar estos usos particulares de la lengua se califican como "incorrectos" pasando por alto que la eficacia del mensaje se mantiene.

Actualmente se empieza a reconocer la validez de las expresiones informales como punto de partida para fortalecer el dominio del lenguaje por parte de los alumnos.

Esto no quiere decir que las expresiones formales deban dejarse de lado, pues los niños tienen capacidad para aprender a comunicarse de acuerdo con la situación en que se encuentren.

Lo que sucede es que al sancionarse en la escuela tan a menudo las formas coloquiales, las cuales constituyen el dominio principal de los residentes de La Casa Hogar Para Varones, se ocasiona el automenosprecio de sus puntos de vista porque argumentan que "no saben hablar".

Esto perjudica la tan necesaria retroalimentación social.



### 3.3.2 A TRAVES DE LA EXPRESION ESCRITA

A partir de las investigaciones realizadas sobre cómo los niños aprender a escribir, se han llegado a las siguientes conclusiones.

- escribiendo en un medio social que los motive;
- usando la escritura con una intención comunicativa bien determinada;
- explorando previamente materiales escritos que les proporcionen pautas para usarlas en sus propios textos;
- interactuando con sus compañeros;
- autocorrigiendo sus textos;

Generalmente se piensa que en los grados de 3o y 4o de Primaria, los niños se desenvuelven con soltura al escribir, pero esto no sucede en todos los casos, particularmente con los menores institucionalizados.

#### - LA ORGANIZACION DE IDEAS

Los niños que cursan 3o y 4o pueden escribir palabras y enunciados aislados, pero al solicitarles que expresen sus ideas acerca de lo leído en forma más completa muestran problemas para reorganizar sus primeras ideas.

En nuestros días se sabe que escribir implica un proceso que se puede caracterizar en tres momentos. En el primero se decide qué se quiere decir de la información que se obtuvo y para qué se va a escribir.

En el segundo momento se elabora el escrito con las ideas que se consideran las más apropiadas. En el tercero se hace una lectura del escrito total y se determina si el mensaje es claro y puede ser comprensible para los demás.

El problema con los menores de 3o y 4o que residen en la institución para varones a cargo del DIF, es que no se detienen lo suficiente en

el primer momento y pasan al segundo omitiendo el tercero.

Por esta situación su recuperación del significado por escrito es frecuentemente incompleta y desorganizada.

Ante esto puede ser útil darles oportunidad de ejercitar los tres momentos en actividades extraescolares y grupales, permitiéndoles tomar en cuenta que algunas veces es necesario volver a escribir el texto para integrar las modificaciones necesarias.

#### - LA ORTOGRAFIA.

Con frecuencia los profesores de primaria toman a los desaciertos ortográficos que cometen los niños como un gran problema en la expresión escrita, argumentando que incide en la recuperación del significado. Esto por la diversidad de fonemas que comparten el mismo sonido pero que alteran el significado entre una palabra y otra.

Ana María López y Rosa María Guido son dos profesoras argentinas que han trabajado sobre la Didáctica de la lengua para la escuela primaria guiadas por la teoría psicogenética.

Ellas han concluido que es un aprendizaje gradual y que solamente puede llegar a ser continuo cuando el niño es permanentemente alentado a leer y escribir sobre temas de su interés. A esto hay que añadir el dominio tardío que se mencionó en el capítulo 2.

Hasta aquí se han revisado de manera muy simplificada algunas de las dificultades que los menores de Casa Hogar Para Varones tienen respecto a la recuperación del significado en la Lecto-Escritura, esto

no niega que pueda haber otras que incidan en ese aspecto.

En el siguiente capítulo se intenta mostrar la forma en que pueden adaptarse algunos juegos de esparcimiento que les ayuden a trabajar sobre esas dificultades, siguiendo procedimientos distintos a los que usualmente se emplean en la escuela.

## CAPITULO 4

### PROPUESTA PEDAGOGICA

ADAPTACION DE ALGUNOS JUEGOS DE ESPARCIMIENTO PARA PROMOVER  
LA RECUPERACION DEL SIGNIFICADO EN LA LECTO-ESCRITURA, CON NIÑOS DE  
3o Y 4o DE PRIMARIA, RESIDENTES EN CASA HOGAR PARA VARONES.

## CAPITULO 4

Los niños que cursan 3o y 4o de Primaria comparten un repertorio amplio de juegos de esparcimiento. Frecuentemente esos juegos están reservados para momentos específicos de descanso tanto en la escuela como fuera de ella. Pocas veces son tomados en cuenta dentro del salón de clases.

La propuesta pedagógica que presento consiste en la adaptación de algunos juegos elegidos de la gama que manejan los niños en esa edad escolar.

Por cuestiones de extensión los he limitado a 15. La intención es que sirvan como ejemplo del uso que se les puede dar en espacios alternos a la escuela o aun dentro de ella, en beneficio de uno de los aspectos esenciales de la Lecto-Escritura: "la recuperación del significado".

### 4.1 NORMAS GENERALES PARA LA ADAPTACION DE LOS JUEGOS.

Dentro de la gran variedad de juegos de esparcimiento, se eligieron aquellos que se comprobó, son llamativos para los niños en sus modalidades tradicionales, cuidando de no utilizar los que entrañaran aspectos destructivos y por tanto, no educativos. Algunos otros surgieron de la experiencia que el trato con ellos me ha proporcionado. No están todos los que era mi intención incluir, por el tipo de material que se requiere, pero con los que se adaptaron, espero que ejemplifiquen la intención que se persigue al proponer su utilización con estos menores.

#### 4.1.1 MATERIAL ACCESIBLE.

Una de las normas para la elección de los juegos que se adaptarían fue que no requirieran de material difícil de conseguir o en su defecto caro. Por el contrario, todos los juegos adaptados se caracterizan por la utilización de elementos de uso cotidiano como: lápiz, papel, tarjetas, cartulinas e ilustraciones.

#### 4.1.2 SENTIDO QUE DEBE DARSE A LA PALABRA "JUEGO": PROMOCION DEL INTERCAMBIO DE OPINIONES.

El hecho de mencionar la palabra "juego" implica la idea de competencia. En el caso de la presente propuesta significa, ante todo, "la posibilidad del intercambio de opiniones" y el deseo de que desplieguen una mayor actividad, ante tareas fuera del contexto escolar.

El ganar o perder es secundario y es un factor que no se puede descartar, aún cuando estos niños presentan mínima tolerancia a la frustración.

Autores como Hans Aebi hacen sugerencias a los profesores para abordar actividades que pueden ser rutinarias para los niños de una forma más participativa. Los juegos de esparcimiento que se proponen buscan precisamente ese objetivo.

Los procedimientos planteados para cada juego se basan primordialmente en el trabajo en equipo y en la cooperación a través del diálogo. Esta es una de las recomendaciones metodológicas que hace Nérici y que personalmente he comprobado como benéficas con los menores institucionalizados

El intercambio de opiniones es una forma de ejercitar los conocimientos que se poseen sobre la lengua y llevarlos a la expresión escrita.

#### 4.1.3 FACILIDAD PARA LA COMPRESION DE SUS REGLAS.

Los juegos propuestos, al ser la mayoría conocidos por los niños, no representan dificultades para respetar las reglas que los rigen; las cuales en algunos casos, fueron ligeramente modificadas para el cumplimiento del propósito que persiguen.

#### 4.2 ADAPTACION DE JUEGOS SELECCIONADOS.

En un intento por darle utilidad práctica a la revisión bibliográfica que se hizo, presento, a continuación, la adaptación de los 15 juegos de esparcimiento seleccionados para trabajar la "recuperación del significado".

En general buscan la puesta en práctica de los conocimientos sobre la lengua así como la información visual y no visual que posee todo sujeto; la ejercitación de las estrategias básicas de la lectura y la coherencia lineal y global que el contacto con materiales escritos propicia. Es por ello que el orden en el que aparecen los juegos es indistinto, pues no existe alguno que sea específico para un solo aspecto y descarte a los demás.





**"MARRANA".**

- Se puede ir escribiendo a un lado la lista de letras equivocadas para que los niños las tengan en cuenta y no dependan del azar.
- Los niños ganan cuando completan la palabra del objeto pensado antes de agotar las 7 posibilidades que contiene la palabra "MARRANA".

**VARIANTE:**

- Se puede partir de una lectura corta llevada a cabo en silencio de manera individual.
- Al terminar, se le pide a alguno de los niños que piense en una palabra que se refiera a lo que trató en general la lectura efectuada para que los demás la adivinen.
- El niño debe poner una sola letra, pero tiene la libertad de elegirla del lugar que desee: al principio, en medio o al final de la palabra.
- Antes de comenzar a decir letras, se les hace notar a los niños para que tomen en cuenta el número de espacios y las letras que se vayan descartando.
- Se les pone un límite para que se centren en el contenido de la lectura, cambiando la palabra "MARRANA" por su sinónimo "CERDA".

## 4.2.2

### "COMPLETALO SI PUEDES"

#### CONSISTE EN:

Completar las letras que faltan en cada palabra.

#### OBJETIVO:

Se persigue que los menores completen un texto, empleando las estrategias de la lectura.

#### MATERIAL:

- El texto "La falta de un clavo" contenido en el libro de 4o de Primaria para cada niño. Dicho texto deberá tener espacios en blanco indicando la falta de letras en algunas palabras.

- Lápiz

A continuación se transcribe el texto:

#### LA FALTA DE UN CLAVO

Un caba\_ \_ \_ \_ \_ salió muy tem\_ \_ \_ \_ \_ con un men\_ \_ \_ \_ \_ para el r\_ \_ \_ . Por la viveza de sus mo\_ \_ \_ \_ \_ se echaba de ver que tenía mucha pri\_ \_ . La suerte de un reino de\_ \_ \_ \_ \_ de la rapidez c\_ \_ que el caba\_ \_ \_ \_ \_ corri\_ \_ \_ \_ \_ .

En el momento de partir \_ \_ \_ \_ \_ yó que un mozo le de\_ \_ \_ \_ \_ :

- Se\_ \_ \_ , ten\_ \_ \_ \_ \_ cui\_ \_ \_ \_ \_ do. A u\_ \_ \_ de las he\_ \_ \_ \_ \_ duras se le ha caído un cla\_ \_ \_ .

- Ten\_ \_ \_ mucha pri\_ \_ \_ . No tengo ti\_ \_ \_ \_ \_ de ocupar\_ \_ \_ \_ \_ de e\_ \_ \_ tonte\_ \_ \_ \_ .

Al medi\_ \_ \_ \_ \_ tu\_ \_ \_ que desc\_ \_ \_ \_ \_ para tomar un poco de alimen\_ \_ \_ .

Cu\_ \_ \_ do volvió a mon\_ \_ \_ \_ , un cam\_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ que pasaba le gri\_ \_ \_ \_ :

- Señor caballero, a una de l\_ \_ \_ pa\_ \_ \_ \_ de su cab\_ \_ \_ \_ \_ le falta una herra\_ \_ \_ \_ \_ . Llévelo en seguida al herr\_ \_ \_ \_ \_ .

- Tengo mucha pri\_ \_\_. El lu\_ \_\_ a donde voy no es\_ \_ muy le\_ \_\_.  
Hablan\_ \_ así el caballero hizo ga\_ \_ \_ \_ \_ a su caballo; pero éste  
enseguida comen\_ \_ a tro\_ \_\_, lue\_ \_ a cam\_ \_ \_ \_ \_ despa\_ \_ \_ y  
por último a coj\_ \_ \_.

Pe\_ \_ no co\_ \_ \_ mucho tie\_ \_\_. Espoleado por el jine\_ \_, el  
ani\_ \_ \_ di\_ \_ un resba\_ \_ \_ y ca\_ \_\_. Se levan\_ \_ en seguida pero  
vol\_ \_ \_ a caer y ya no pu\_ \_ levan\_ \_ \_ \_ \_.

E\_ \_ caballe\_ \_ no lle\_ \_ a donde est\_ \_ \_ el rey; el r\_ \_ no  
pudo reci\_ \_ \_ el mens\_ \_ \_ y por fal\_ \_ \_ del mensaje, el reino se  
per\_ \_ \_.

Por la falta de un cl\_ \_ \_ cayó una h\_ rr\_ \_ \_ \_ \_; por una  
herradura se perdió un bue\_ pot\_ \_; por falta de un potro se  
atr\_ \_ \_ un jinete; y por que\_ \_ r\_ \_ ahorrar un min\_ \_ \_ echó  
a perder todo.

#### INSTRUCCIONES:

- Antes de entregarles el texto se lee el título y se pide que hagan por escrito la predicción del contenido que esperan encontrar.
- Posteriormente cada niño en forma individual, completa los espacios en blanco.
- Se comparan las respuestas y, en caso de no coincidir, debe argumentarse el porqué de la elección hecha para completar la palabra en desacuerdo. Seguramente esas razones se referirán a cuestiones sintácticas primordialmente.
- Finalmente se retoman las predicciones para determinar si realmente corresponden al contexto manejado. Probablemente las predicciones se enfoquen al tema de oficios en general, lo cual puede dar pauta para hablar del significado que una misma palabra conserva o modifica según el contexto en que se emplee.

**"SOPA DE LETRAS"****CONSISTE EN:**

Encontrar palabras en un cuadro con letras revueltas.

**OBJETIVO:**

Se busca que los menores ejerciten de manera preponderante la estrategia de anticipación, la cual permite leer en direccionalidad distinta a la convencional de izquierda a derecha.

**MATERIAL:**

- El texto "La falta de un clavo" sin omisiones de letras, el cual habrá sido previamente trabajado en la actividad: "Complétalo si puedes".
- Cuadros con letras revueltas diseñados para la lectura.
- Lápiz.
- Pizarrón o cartulinas.

**INSTRUCCIONES:**

- Se promueve que entre todos realicen predicciones de palabras que esperan encontrar y se anotan dejándose a la vista.
- Se entrega a cada niño un cuadro, indicándoseles que deben encontrar palabras relacionadas con la lectura, las cuales pueden ser las que se anotaron u otras importantes que nadie mencionó.
- Se recalca que pueden encontrarlas leyendo:
  - 1- de derecha a izquierda.
  - 2- de izquierda a derecha.
  - 3- de arriba hacia abajo.
  - 4- de abajo hacia arriba.
  - 5- en diagonal de arriba hacia abajo.
- Al final cada niño dice las palabras que encontró y se comparan con

las anotadas previamente para enfatizar si se localizaron otras.

- Es importante que los menores que ubicaron más palabras mencionen lo que les ayudó. Con seguridad se referirán a la primera letra de cada palabra para después fijarse en las que le rodeaban. Esto puede orientar a aquellos menores que no tomaron en cuenta este procedimiento.

E J A S N E M N J X Y  
A C E A L O S M I W Z  
R B F K P R Q U N V P  
U D C A B A L L E R O  
D T S A Q R N P T A T  
A V Y J B P L O E B R  
R E Y G I A H G D F O  
R W X M H J L J F E G  
E Y Z K L I C L I H E  
N A C L A V O B O C I

PALABRAS: MENSAJE  
HERRADURA  
CABALLERO - JINETE  
CABALLO - POTRO  
CLAVO  
REY

#### 4.2.4.

### "BASTA"

#### CONSISTE EN:

Escribir palabras de diferentes campos semánticos teniendo límite de tiempo.

#### OBJETIVO:

Se pretende que los niños hagan uso de sus conocimientos de la lengua escribiendo elementos de campos semánticos diversos determinados por ellos mismos.

#### MATERIAL:

- Hojas de papel.
- Lápiz.
- Regla.

#### INSTRUCCIONES:

-Se indica a los niños que preparen una hoja dividida en secciones verticales y en la parte superior de cada una acuerden entre todos acerca de lo que quieran escribir: muebles, ropa, animales, etc.

Ejemp:

| Nombres propios | Animales | Ciudades | Ropa | Puntos. |
|-----------------|----------|----------|------|---------|
|                 |          |          |      |         |

- Un niño empieza a recorrer mentalmente el abecedario hasta ser interrumpido por otro niño al decir "BASTA".
- El niño menciona en voz alta la letra en la que se quedó.
- En ese momento todos los niños empiezan a escribir en sus cuadros palabras que correspondan a cada grupo y que empiecen con la letra en la que el niño se quedó.
- El primer niño que termine de escribir una palabra por cada grupo gritará "BASTA" y en ese momento ya no podrán seguir escribiendo los demás niños.

- Los puntos se contabilizan de la siguiente forma:
  - 0 puntos: cuando no se puso ninguna palabra o ésta no tiene sentido.
  - 5 " : cuando dos niños escribieron la misma palabra.
  - 10 " : cuando la palabra no la repitió otro niño.
- Al final de 4 o 5 vueltas se suman los puntos y el niño que tenga la mayor cantidad es el ganador.

**"EL MENSAJE"****CONSISTE EN:**

Transmitir un mensaje de forma oral participante por participante y después comparar si el significado del mismo, se conservó o cambió.

**OBJETIVO:**

El objetivo consiste en que los menores se percaten de que los mensajes transmitidos en forma oral pueden modificarse al pasar de una persona a otra, alterando el significado original.

**MATERIAL:**

- Mensajes escritos en tarjetas por el maestro o por los propios niños en forma individual.
- Pizarrón o cartulinas.

**INSTRUCCIONES:**

- El maestro o alguno de los niños lee un mensaje en voz baja a cualquiera de los demás participantes.
- El niño que escuchó el mensaje original lo transmite a su vez oralmente a otro compañero, procurando siempre que los demás no lo escuchen.
- Así continúa el juego hasta que todos reciban el mensaje.
- El último niño dice en voz alta el mensaje para que algún compañero lo escriba en una cartulina o en el pizarrón.
- Finalmente se comparan el mensaje original y el mensaje resultante, discutiendo si se modificó y, en caso de ser así, cuál fue el cambio de significado sufrido.



**"RECONTRUYE EL DISPARATE"****CONSISTE EN:**

Encontrar incoherencias en un texto escrito.

**OBJETIVO:**

Se pretende que los niños se percaten de las contradicciones del texto y las corrijan siguiendo coherencia lineal y global.

**MATERIAL:**

- Un texto contradictorio escrito en una cartulina o en el pizarrón.

**EL PASEO**

Dos niños llamados Juan y Antonio, salieron el día de ayer muy temprano de su casa para acampar en la recámara.

Tenían una vecina ciega que vió claramente todo lo que llevaban y cómo cerraban la puerta azotándola fuertemente para no despertar a nadie.

Uno de los tres niños: Salvador, regresó a su casa porque olvidó unos trofeos de natación que ganó el año pasado.

En el camino encontró a un señor cojo que comenzó a seguirlo a gran velocidad.

Asustado, el niño reía y se burlaba arrojándole los dulces por los que había regresado a su casa.

Después de unos minutos, por fin, llegó con su hermano y le dijo:

"Don Panchito me acompañó hasta aquí pero como estaba muy cansado se fue corriendo a su casa".

**INSTRUCCIONES:**

- Cada niño va leyendo un párrafo del texto.

- Entre todos los niños van discutiendo las contradicciones detectadas.

- Al final un niño escribe el texto con las correcciones que entre todos juzguen necesarias.

## 4.2.7

### "DESCUBRE LA TARJETA ESCONDIDA"

#### CONSISTE EN:

Descubrir la tarjeta escondida por uno de los participantes valiéndose de preguntas concretas.

#### OBJETIVO:

Se persigue que los menores pongan en práctica sus conocimientos semánticos en base a preguntas que los lleven a descubrir el elemento escondido y al final, sean capaces de describirlo diferenciándolo de los restantes.

#### MATERIAL:

- De veinte a cuarenta tarjetas por duplicado, del mismo tamaño con figuras de objetos diversos.

#### INSTRUCCIONES:

- Uno de los juegos de tarjetas se extiende sobre una mesa o el piso con el dibujo hacia arriba.

- Un niño se encarga del juego de tarjetas duplicado, del cual elige una de ellas sin que lo observen los demás jugadores.

- Los niños tratan de averiguar cuál tarjeta es la escondida en base a preguntas concretas que solamente podrá responder quien la escondió con SI o NO.

- En base a las respuestas, los demás niños van volteando cara abajo las tarjetas que se vayan descartando hasta que quede la escondida.

- Ya que descubrieron la tarjeta escondida entre todos escriben la descripción correspondiente lo más detallada posible.

#### VARIANTE:

- Por turno, cada niño escribe la descripción de la tarjeta que elija para esconder, teniendo como única restricción poner el nombre del objeto.

- Al terminar se las muestra a los demás niños quienes deben ponerse de acuerdo acerca de cuál es la tarjeta descrita.

- En caso de que los datos sean insuficientes o ambiguos, quien la escribió, tendrá derecho a modificarla hasta en tres ocasiones.

EJEMPLO DE TARJETAS SUELTAS, LAS CUALES DEBERIAN ESTAR POR DUPLICADO.



## "LOTERIA"

### CONSISTE EN:

Completar un tablero con diferentes imágenes, según el orden en el que éstas vayan siendo mencionadas al azar.

### OBJETIVO:

Se pretende que los menores empleen su conocimiento del mundo al aparear objetos que se corresponden entre sí; primero con la imagen y después prescindiendo de ella.

### MATERIAL:

- Tableros ordenados de manera distinta con 15 figuras como mínimo, de objetos diversos a los que les falte una parte o que se correspondan.
- Tarjetas sueltas con las partes faltantes y las correspondencias contempladas en los tableros.
- Semillas.

### INSTRUCCIONES:

- Un niño va diciendo en voz alta los nombres de los objetos contenidos en las tarjetas sueltas.
- Los demás jugadores van colocando una semilla sobre las figuras que correspondan en su tablero.

### VARIANTE:

- Los niños toman ejemplos de su entorno. Van escribiendo en hojas de papel divididas a manera de tableros, los nombres de los objetos.
- Aparte, en tarjetas, anotan elementos que correspondan a los que

escribieron.

- Posteriormente todas las tarjetas se revuelven y alguno de los menores las empieza a leer, siguiendo el desempeño ya mencionado.

Ejem:

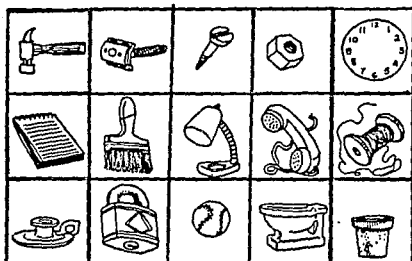
|             |            |                    |
|-------------|------------|--------------------|
| los zapatos | la cama    | el cuaderno        |
| el lápiz    | la alberca | el campo de futbol |

|                |
|----------------|
| las agujetas   |
| el pasto       |
| las sábanas.   |
| hojas de papel |
| el agua        |
| la goma.       |

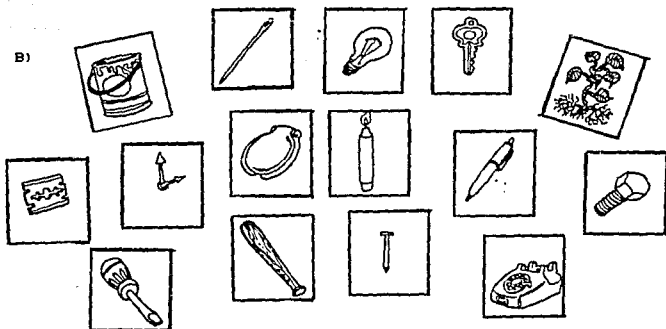
**NOTA:** Antes de jugar se propicia que discutan entre todos si las correspondencias que pensó cada uno son claras o si podrían prestarse a errores.

A) EJEMPLO DE TABLERO.

B) EJEMPLO DE TARJETAS SUeltas.



B)



## "SERPIENTES Y ESCALERAS"

### CONSISTE EN:

Recorrer un tablero conforme al número que marquen los dados, retrocediendo o adelantando según se llegue a una casilla con serpiente o escaleras.

### OBJETIVO:

Se busca que los menores sigan la coherencia lineal de las instrucciones contenidas o implícitas en los cuadros marcados con serpientes y escaleras, rescatando al final la coherencia global de la secuencia.

















### MATERIAL:

- Tablero.
- Uno o dos dados.
- Una corcholata o cualquier otro objeto pequeño para cada jugador.
- Cartulinas o pizarrón.

### INSTRUCCIONES:

- Todos los jugadores colocan su objeto distintivo en la casilla 1.
- Por turno cada jugador lanza los dados y recorre el número de casillas que sumen.
- Cuando la suma indique una casilla en la que se encuentre una escalera subirá por ella hasta llegar a donde termine.
- Cuando la suma indique una casilla en donde empiece la cola de una serpiente, leerá en voz alta el mensaje y bajará hasta donde se encuentre la cabeza.
- El jugador que primero llegue a la casilla 100 deberá relatar, brevemente, de qué trata la secuencia en general. Solamente si lo hace, será considerado como ganador del juego.
- En caso de que los demás no coincidan con su versión, cada uno dirá la suya y entre todos la escribirán en una cartulina o en el pizarrón.

# SERPIENTES Y ESCALERAS

|   |   |   |   |    |  |   |   |   |   |
|---|---|---|---|----|--|---|---|---|---|
| 91  | 92  | 93  | 94  | 95 | 96   | 97  | 98  | 99  | 100   |
|   |   |   |   |    |  |   |   |  |   |
| 70<br>No compraron el pan porque estaba mal horneado. |    | 86  | 87  | 88 |         | 89  |  | 90  | 81  |
|   | 71  | 72  |  | 73 | 74   |  | 75<br>El pan se quemó. Hoy que hacer más.   | 76  | 80  |
| 70  |    | 67  | 68  | 69 | 70   |  | 71  | 65  | 61  |
| 51  | 52  | 53  |  | 54 | 55<br>El conductor olvidó las ruedas y no pudo entrar en el túnel.                       |  | 56  | 59  | 60  |
| 40  | 41  |  | 42  | 43 | 44   | 45  |  | 46  | 47  |
| 31  | 32  | 33  | 34  | 35 | 36<br>Las castañas no estaban bien aromadas y se cayeron.                                |  | 37  | 38  | 40  |
| 20  | 21  | 22  | 23  | 24 | 25   | 26<br>El tractor se descompuso.   | 27  | 28  | 29  |
| 11  |  | 12  | 13<br>La araña impidió que el trigo creciera.                                     | 14 | 15   | 16  | 17<br>Las semillas no eran adecuadas.   | 18  | 19  |
| 10  | 9   | 8   | 7   | 6  | 5<br> | 4   | 3   | 2   |  |



#### 4.2.10

### "DIME EL ORDEN CORRECTO"

#### CONSISTE EN:

Encontrar la secuencia correcta de un dibujo desordenado.

#### OBJETIVO:

Se busca que los niños ordenen la secuencia de un dibujo y en forma oral la construyan observando linealidad y globalidad.

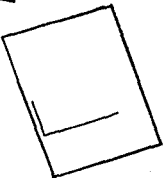
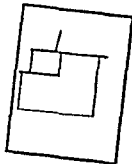
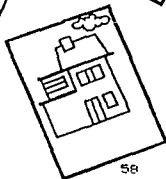
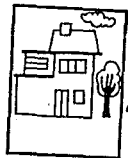
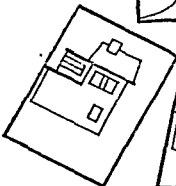
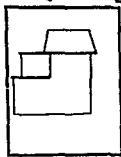
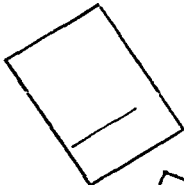
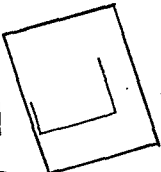
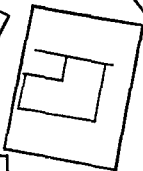
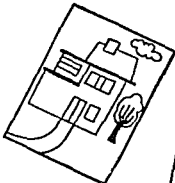
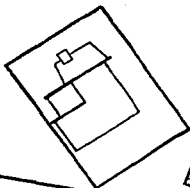
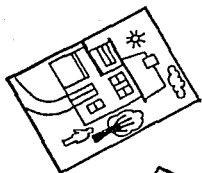
#### MATERIAL:

- La secuencia de un dibujo desordenada y colocada cara arriba sobre una superficie.

#### INSTRUCCIONES:

- Se pide a los menores que hagan predicciones del contenido de la secuencia desordenada y que cada uno la escriba por separado.
- Entre todos los participantes ordenan la secuencia tomando en cuenta los detalles que se van acumulando.
- Una vez ordenada la secuencia, cada niño va diciendo en voz alta en qué consiste cada tarjeta y la razón por la que ocupa ese lugar. Los demás niños pueden intervenir cuando consideran que faltaron detalles importantes del dibujo.
- Finalmente deciden si la predicción de cada uno fue acertada y acuerdan un título que englobe el tema central de la secuencia.

SECUENCIA DE UN DIBUJO EN DESORDEN.



#### 4.2.11

### "MEMORIA"

#### CONSISTE EN:

Levantar dos tarjetas por turno hasta encontrar el par y así sucesivamente.

#### OBJETIVO:

El propósito principal consiste en que los menores establezcan la correspondencia entre la imagen y el significado por escrito.

#### MATERIAL:





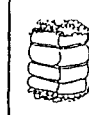



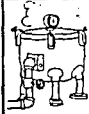








- La secuencia de una historia dibujada en cuadros separados.
- La secuencia por escrito de la historia dibujada, en tarjetas sueltas de tamaño idéntico.

#### INSTRUCCIONES:

- Se revuelven todas las tarjetas con la cara hacia abajo.
- Cada jugador voltea por turno dos tarjetas dejando que sus compañeros observen los dibujos y lean los textos.
- Cuando un jugador descubre dos tarjetas que coinciden en imagen y texto, se queda con ellas y tiene derecho a otro turno.
- Cuando todos los pares han sido descubiertos se colocan siguiendo la secuencia correcta, por lo cual, los niños deben ceder sus pares ganados para lograr el orden de la historia.

A) SECUENCIA DE UNA HISTORIA DIBUJADA EN CUADROS SEPARADOS.

B) SECUENCIA POR ESCRITO DE LA HISTORIA DIBUJADA.

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
|                      |  |                |  |  |  |
|                      |  |                |  |  |  |
|                      |  |                |  |  |   |
| <p>El pastor cría a las ovejas en el campo.</p>   | <p>Las ovejas crecieron.</p>  | <p>Un señor le quita la lana a las ovejas.</p>  | <p>El señor junta en cajas la lana que le quita a todas las ovejas.</p>           | <p>Con la lana que estaba en las cajas se forman paquetes y se amarran.</p>       | <p>Un camión se lleva los paquetes de lana a la fábrica de estambre.</p>          |
| <p>En la fábrica transforman la lana en estambre cardando la en grandes madejas.</p>                  | <p>Un trabajador revisa cada madeja de estambre.</p>                              | <p>Las madejas de estambre se meten a una máquina para pintarlas.</p>                           | <p>Un obrero coloca en ganchos las madejas pintadas para que se sequen.</p>       | <p>Cuando las madejas están secas, se pasan a una máquina que las separa.</p>     | <p>La obrera pone una etiqueta a cada madeja chica.</p>                           |
| <p>Cada madeja pequeña de estambre tiene una etiqueta con la marca y el color que le corresponde.</p> | <p>Las madejas de estambre son vendidas en una tienda.</p>                        | <p>Una señora empieza a tejer una prenda de vestir con el estambre que compró en la tienda.</p> | <p>La señora terminó de tejer un suéter.</p>                                      | <p>El señor se prueba el suéter que tejó su esposa.</p>                           |   |

#### 4.2.12

### "CRUCIGRAMA"

#### CONSISTE EN:

Escribir las palabras que corresponden a una descripción dada, respetando la dirección horizontal o vertical, las iniciales y el número de letras consideradas.

#### OBJETIVO:

Se intenta que los menores, después de revisar diversos portadores de texto y el tipo de información que contiene cada uno los relacione con los nombres convencionales designados; empleando la información visual y no visual con la que cuentan, así como las estrategias de la lectura.

#### MATERIAL:

- Una cartulina o pizarrón con el diseño de un crucigrama en el que las primeras letras y los cruces estén marcados.
- Lápiz o gis.

#### INSTRUCCIONES:

- En varias sesiones previas deben haberse revisado diversos portadores de texto para que se familiaricen con el nombre convencional, la extensión y el tipo de información de cada uno. Debe procurarse que sean variados.
- Se indica a los menores que deben ubicar el nombre con el que se conoce a cada portador en el crucigrama.
- Los niños van leyendo en voz alta las descripciones de las palabras verticales y después las horizontales. Es importante que tengan claro el sentido posicional de estas palabras.
- Se recomienda que tomen en cuenta las letras iniciales y el número total de cada palabra.
- Se les motiva para que empleen las estrategias de la lectura en general.



#### 4.2.13

### "ENCUENTRA LOS ERRORES"

#### CONSISTE EN:

Corregir los errores de género y número de un texto.

#### OBJETIVO:

Se busca que los menores pongan en práctica sus conocimientos sintácticos al corregir los errores del texto.

#### MATERIAL:

- Una cartulina con el texto "El escuintle" tomado del libro de lecturas de 3o con diversos errores sintácticos.

#### "EL ESCUINTLE"

Es un perro pequeño, originario de México. Su extraño aspecto se debe a que son un perro pelón. Tienen la piel de un color negro pizarra, parecido a la de los elefantes, y sólo en la punta de su diminuta rabo tiene una mota de pelos áspero. Sus orejas y sus patas es cortas.

Los antiguos mexicanos la apreciaban porque, como la mayoría de los perros, era amiga del hombre.

En las tumbas indígenas, hemos aprendido que a los guerreros lo sepultaban junto con un escuintle. Esto lo hacían porque el perro acompañaría al guerrero en su camino.

Actualmente sobreviven poco ejemplares de este animal en algunos zoológicos. La especie se está extinguiendo por falta de protección.

#### INSTRUCCIONES:

- Se pide a los niños que en base al título mencionen oralmente sus ideas acerca del probable contenido.

- Se indica a los menores que el texto escrito en la cartulina o el pizarrón tiene algunos errores.

- Los menores leen el texto e indican palabras desajustadas en género y número. Directamente sobre la cartulina o el pizarrón se les permite tachar el error y escribir arriba la corrección.

#### 4.2.14

### "ADIVINANZAS"

#### CONSISTE EN:

Descubrir de qué se habla en cada adivinanza popular.

#### OBJETIVO:

Se intenta que los menores utilicen primordialmente sus conocimientos semánticos y ortográficos para descubrir el significado encubierto en las adivinanzas.

#### MATERIAL:

- Adivinanzas escritas en cartulinas o en el pizarrón.
- Plumones o gises.

#### INSTRUCCIONES:

- Se presentan una por una las adivinanzas permitiendo que todos lean el contenido.
- Cuando alguno de los niños descubre espontáneamente la respuesta la dice en voz alta.
- Cuando la respuesta se les dificulta se va analizando entre todos, renglón por renglón, alentando a los niños para que infieran, confirmen y autocorrijan.
- Ya que encontraron todas las respuestas a las adivinanzas planteadas, se trazan dos cuadros como los siguientes:

| INFORMACION NECESARIA | INFORMACION NO NECESARIA |
|-----------------------|--------------------------|
|                       |                          |

- En esos cuadros los niños van a determinar renglón por renglón, las palabras y frases importantes o claves, que les sirvieron para



encontrar el significado escondido en las adivinanzas. Las pondrán en el apartado de: INFORMACION NECESARIA. Las palabras restantes las escribirán en el espacio reservado para INFORMACION NO NECESARIA.

- Una vez que los cuadros contengan la clasificación la palabras y frases, se analizarán ortográfica y semánticamente las palabras cuyo significado cambie por el espacio gráfico o por uso distinto de grafías que comparten el mismo sonido.

Algunas de las adivinanzas populares que pueden servir a ese propósito son las siguientes:

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Ras ras ras                 |            |
| trillo que trillo           | ras trillo |
| la tierra con mis colmillos |            |

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Es una chistosa dama       |           |
| con la cabeza en el suelo. |           |
| Va riendo toda la casa     | Va riendo |
| aun debajo de la cama      |           |

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| Oro no es         |             |
| piata no es       | piata no es |
| abre la cortina   |             |
| y verás lo que es |             |

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Blanca por dentro  |        |
| verde por fuera    |        |
| si quieres que     |        |
| te lo diga, espera | espera |

## "CUENTOGRAFO"

CONSISTE EN:

Completar un cuento o relato eligiendo palabras sueltas acordes al contexto manejado.

OBJETIVO:

Se intenta que los menores empleen sus conocimientos de la lengua, así como las estrategias de la lectura.

MATERIAL:

- Un cuento o relato al que le falten palabras completas. Dicho relato estará escrito en una cartulina o pizarrón.
- Palabras sueltas escrita cada una, en una tira de cartulina.
- Cinta con pegamento.
- Tiras de cartulina en blanco.
- Plumones.
- Un dado.

Un relato con el que se puede trabajar esta actividad, es el siguiente:

## LAS VIVIENDAS DE LOS ANIMALES

Los \_\_\_\_\_ viven alrededor nuestro.

Viven en el \_\_\_\_\_, en lo alto de los \_\_\_\_\_, en la \_\_\_\_\_, y a veces debajo de la tierra.

Los animales \_\_\_\_\_ donde pueden encontrar \_\_\_\_\_ y estar fuera de \_\_\_\_\_.

Algunos animales \_\_\_\_\_ sus casas y en ellas están a salvo. Los \_\_\_\_\_ por ejemplo, construyen diques.

Los \_\_\_\_\_ construyen nidos.

Otro animales llevan su casa con ellos, como los \_\_\_\_\_ y las \_\_\_\_\_.

animal  
tierra  
mar  
vivir  
construir  
comida  
castores  
pájaro  
caracol  
tortuga  
árbol  
catarina  
volar

Es recomendable proporcionarles también la posibilidad de completar cuentos cuyo significado lo decidan ellos mismos:

**TITULO:** \_\_\_\_\_

Esta es una historia \_\_\_\_\_ trata de un \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ sin \_\_\_\_\_ y de una \_\_\_\_\_  
que eran \_\_\_\_\_; un día decidieron \_\_\_\_\_  
y después de mucho \_\_\_\_\_ llegaron a una \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ llena de \_\_\_\_\_. Allí encontraron  
un \_\_\_\_\_ que parecía \_\_\_\_\_. Al mirar a  
los visitantes los llenaron de \_\_\_\_\_ hasta que todos  
se fueron a su \_\_\_\_\_.

casa  
amigos  
viajar  
gritar  
mugre  
animal  
basura  
planeta  
falsa  
coche

**INSTRUCCIONES:**

- Se indica a los menores que lean el relato incompleto tratando de anticipar las palabras que puedan cubrir los espacios.
- Se permite que revisen las palabras escritas en las cartulinas, haciéndoles notar que deben quedar ajustadas en género y número.
- Por turno van tirando el dado.
- El niño que obtenga el número mayor o menor, según acuerden al inicio, será quien elija una palabra de las proporcionadas en las tiras de cartulina y la coloque en donde considere adecuado.
- De no encontrar ninguna que le convenza, se le permitirá escribir cualquiera otra en un fragmento de cartulina en blanco.
- El juego continúa hasta que todos los espacios queden cubiertos.
- Posteriormente leen el contenido total, comentando si existe coherencia entre las ideas. De no resultar así, se les da un tiempo para que cambien las palabras en desacuerdo sin necesidad de tirar el dado.

## CONCLUSIONES

La Lecto-Escritura es un objeto de conocimiento y el niño un sujeto cognoscente.

Los investigadores piagetianos de la Lecto-Escritura, se han basado en los aportes de la Psicolingüística Moderna, concluyendo que su aprendizaje es eminentemente social.

La privación socioeconómica es un factor que afecta el proceso de construcción de la lengua escrita y, por tanto, de la "recuperación del significado".

Los niños institucionalizados que han sido alfabetizados muestran dificultades para diferenciar la lengua oral de la escrita y sus variados usos.

La redacción reflexiva ocurre cuando existe una auténtica intención comunicativa por parte del niño.

La información visual y no visual se adquiere con el contacto permanente y variado de materiales escritos.

El manejo de información contenido en la macroestructura posibilita la "recuperación del significado" con coherencia lineal y global.

El conocimiento sobre la lengua permite la puesta en marcha de las seis estrategias básicas de la lectura.

La Psicolingüística Moderna determina que la "recuperación del significado en la Lecto-Escritura" no puede "enseñarse", pero sí estimularse.

El juego es parte importante en el desarrollo intelectual y social de todo sujeto.

Los juegos reglados promueven el uso de las estrategias de la lectura y la puesta en práctica de los conocimientos de la lengua en lo

escrito.

Las dificultades que presentan los niños institucionalizados respecto a la "recuperación del significado en la Lecto-Escritura", pueden ser abordadas mediante diversos juegos de reglas.

Para la adaptación de los juegos reglados debe tomarse en cuenta que no impliquen aspectos negativos que vayan en contra de lo educativo.

## GLOSARIO

**ESTRUCTURA PROFUNDA:** El aspecto significativo del lenguaje.

**ESTRUCTURA SUPERFICIAL:** Las propiedades físicas del lenguaje, para la lectura, la información visual.

**HABLA:** La realización concreta que cada individuo hace de la lengua.

**INFORMACION NO VISUAL:** El conocimiento previo detrás de los ojos, que permite tomar decisiones con menos información visual.

**INFORMACIÓN VISUAL:** En la lectura, la información disponible por el cerebro a través de los ojos y que proviene de la estructura superficial de lo impreso, por ejemplo el tipo de letra y las marcas de tinta de una página.

**LENGUA:** Es un sistema utilizado por un grupo humano para comunicarse. Equivale a idioma.

**MACRO-ESTRUCTURA:** Es un sistema de reglas que el individuo construye al vivir en sociedad y que le permite relacionar ideas aisladas con ideas generales.

**PROCESO:** Manifestación dinámica de una situación a través de varias etapas progresivas o regresivas. Implica considerar la realidad desde una perspectiva dinámica.

**PSICOLINGÜÍSTICA:** Área de interés común para la Psicología y la Lingüística que estudia la manera en que los individuos aprenden y usan el lenguaje.

**REPRESENTACIONES FONOLÓGICAS:** Se basan en los fonemas como unidades funcionales cuyo valor aislado es únicamente distintivo. Cada lengua posee un número fijo de fonemas.

**SEMANTICO:** Relativo al significado de las palabras.

**SEMIOLÓGIA:** Es el estudio de los "signos" en los contextos sociales dependiendo de la intención del hablante.

**SIGNIFICADO:** Cualquier objeto, acontecimiento, etc, susceptible de ser representado por medio de significantes. Es un término relativo, en

tanto que puede ser entendido como la interpretación que un lector realiza de algo escrito o como la consecuencia de la comprensión.

**SIGNIFICANTE:** Forma de representar los objetos, acontecimientos ideas, etc por medio de signos determinados.

**SIGNO:** Es una forma de representación colectiva, elegida arbitrariamente por la sociedad y la cultura. Por ejemplo, el lenguaje, la escritura, etc.

**SINTACTICO:** Se refiere al orden y enlace gramatical de las palabras.

## BIBLIOGRAFIA CONSULTADA

- AEBLI, Hans. Una didáctica fundada en la Psicología de Jean Piaget. Buenos Aires, Kapelusz; 1987. 190 p.
- AUSUBEL, David P. Psicología Educativa. Mexico, Trillas; 1982. 769 p.
- BERRUTO, Gaetano. La semántica. México, Nueva Imagen. 1979. 259 p.
- FERREIRO, Emilia. Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. 3a ed. México, Siglo XXI. 1984. 354 p.
- y colabs. Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño. México, Siglo XXI; 1979. 367 p.
- FURTH, Hans. La teoría de Piaget en la práctica. Buenos Aires; Kapelusz, 1978. 285 p (Biblioteca de la cultura pedagógica).
- GOMEZ PALACIO, Margarita y colabs. Estrategias pedagógicas para superar las dificultades en el dominio del sistema de escritura. México. DGEE-SEP. 1982. 300 p.
- , Propuesta para el aprendizaje de la lengua escrita. México. DGEE-SEP. 1982. 123 p.
- GORMAN, Richard. Introducción a Piaget. Una guía para maestros. España; Paidós Educador. 1972. 126 p.
- GUIDO R, María y López Kopusar Ana. Didáctica de la lengua para la escuela primaria. 2a ed. Argentina. El Ateneo. 226 p.
- MAIER, Henry. Tres teorías sobre el desarrollo del niño. Erikson, Piaget y Sears. Argentina; Amorrortu, 1979. 358 p.
- NERICI, Imideo G. Metodología de la enseñanza. 4a ed. México; Kapelusz Mexicana. 1990. 415 p. (Colección Actualización Pedagógica).
- PIAGET, Jean. Psicología y Pedagogía. España; Sarpe. 1983. 226 p (Serie: Los grandes pensadores)
- et al. Juego y desarrollo. Barcelona; Grijalbo. 1982. 157 p.



RICHMOND, P . Introducción a Piaget. 11a ed. Madrid. Edit Fundamentos. 1984. 158 p.

SEP. Apuntes para una aproximación al conocimiento de la Psicología Genética de Jean Piaget. No 3. México; 1988. 40 p.

SMITH, Frank. Comprensión de la lectura. Análisis Psicolingüístico de la lectura y su aprendizaje. 2a ed. México; Trillas. 1989. 272 p.

UPN. Contenidos de aprendizaje. 2a ed. México; SEP. 1990. 262 p.

-----, Sistema de educación a distancia. Anexo II. Lectura y escritura. Proceso de adquisición y consecuencias pedagógicas. México; SEP, 1983. 85 p.